

**فہمیدہ ریاض کی نظموں میں تشكیلی عناصر****"Sceptical Elements in Fehmida Riaz's Poems"****Razwan Anwar**PhD Urdu Scholar,  
University of Education, Lahore**Dr. Ammara Tariq**Associate Professor Department of Urdu, University of  
Education, Bank Road, Lahore**رضوان انور**

پی ائیک - ڈی اردو اسکالر یونیورسٹی آف ایجوکیشن، لاہور

**ڈاکٹر عمارہ طارق**

امیوسی ایئٹ پروفیسر شعبہ اردو یونیورسٹی آف ایجوکیشن، بنک روڈ، لاہور

**Abstract**

Skepticism is a thought provoking feature in the poetry of Fehmida Riaz. Her poetic vision is characterized by an unwavering desire to question, explore, and redefine the limits of thought and belief. She challenges established traditions, strict moral codes, and social conventions that inhibit individuality and critical thinking. Riaz's skepticism is both intellectual and emotional, stemming from her awareness of societal contradictions and the complexities of human nature. Through her poetry, she deeply examines the harsh realities of life, the oppression of women, and the hypocrisy that often lies beneath cultural and religious norms. Instead of accepting truths dictated by authority, she advocates for rediscovering them through personal experience and rational inquiry. For her, doubt is not a denial but an awakening to think beyond surface appearances and seek the essence of truth. Her poetry encourages readers to engage in this questioning process: to ask what truth really signifies, how reality should be understood, and whether our accepted beliefs are worthy of trust. In this way, skepticism becomes a tool for enlightenment and liberation. It allows her to express defiance against stagnation and to promote a more liberated, conscious mode of thought. Thus, Fehmida Riaz's poetic skepticism turns doubt into discovery, rebellion into contemplation, and poetry into a journey of intellectual and spiritual awakening.

**Keywords:** Skepticism, doubt, uncertainty, lack of conviction, hesitation, contemplation, indecision, feminist thought, social inequality, political oppression, quest for truth, reason and logic, self-realization, inner turmoil, reproductive power, stoning, full moon, rebellion, dream of freedom, feigned ignorance, conflict.

**کلیدی الفاظ:** تشكیل، شک، گمان، عدم یقین، پس و پیش، تامل، تذبذب، تائیشی فکر، سماجی ناہمواری، سیاسی جبر، حقیقت کی جستجو، عقل و استدلال، خودشناسی، داخلی اضطراب، تولیدی صلاحیت، رجم، پوراچاند، بغاوت، آزادی کا خواب، تجاذب عارفانہ، کشمکش اردو ادب کی ممتاز شاعرہ، فلشن نگار اور مترجم فہمیدہ ریاض (۱۹۳۶ء۔ ۲۰۱۸ء) کا تعلق میرٹھ بھارت سے تھا مگر تقسیم ہند کے بعد ان کا خاندان پاکستان منتقل ہو گیا۔ ابتدائی تعلیم حیدر آباد سندھ میں حاصل کی۔ فارسی ادب میں گرجو ایشن کیا اور کچھ عرصہ ریڈیو پاکستان سے بھی منسلک رہیں۔ جzel خیاء الحی کے دور میں فہمیدہ ریاض کو مقنائز سیاسی خیالات کے باعث مقدمات کے علاوہ جلاوطنی بھی اختیار کرنا پڑی۔ انہوں نے چند



برس بھارت میں قیام کیا اور وہاں بھی ادبی سرگرمیوں کو جاری رکھا "ہر کاب" اسی دور کی یاد گار ہے۔ بعد ازاں پاکستان والپس آئیں اور مختلف قومی اداروں میں فرائض انجام دیے۔ فہمیدہ کی شاعری نے جلد ہی اردو ادب میں اپنی پہچان بنائی۔ ان کے شعری مجموعوں میں پتھر کی زبان، بدن دریدہ، دھوپ، کیا تم پورا چاند نہ دیکھو گے، ہم رکاب اور آدمی کی زندگی شامل ہیں، میں مٹی کی مورت ہوں اور سب لعل و گہر ان کے شعری کلیات ہیں۔ وہ اردو ادب میں تاثیلی فکر کی ایک معتبر نمائندہ کے طور پر مانی جاتی ہیں۔ وہ ترقی پسند تحریک سے وابستہ رہیں۔ ان کے شعری موضوعات میں سماجی ناہمواری اور طبقاتی تقسیم کے خلاف احتجاج، آمریت اور جبر کی مخالفت، خواتین کے مسائل اور نسائی شعور کو اجاگر کرنا، عدل و انصاف اور آزادی کے لیے آواز بلند کرنا وغیرہ شامل ہے۔ ان کا شمار فیض احمد فیض اور دیگر ترقی پسند شعر اکی صفت میں کیا جاتا ہے البتہ انہوں نے اپنی انفرادیت بھی برقرار رکھی اور خاص طور پر نسائی نقطے نظر کو زیادہ شدت اور جرات کے ساتھ پیش کیا۔

فہمیدہ ریاض نے اپنانی الصمیر بیان کرنے کے لیے نظم کارستہ اپنایا۔ ان کی ابتدائی نظمیں "فنون" میں شائع ہوئیں۔ انہوں نے اپنی شاعری میں عورت، معاشرہ اور وجودی مسائل کو جس جرات اور فکری گہرائی کے ساتھ پیش کیا ہے اس سے اردو نظم میں ایک نیازاویہ سامنے آیا۔ ان کی تخلیقات محض جذباتی اظہار نہیں بلکہ فکری مکالمہ بھی ہیں جن میں یقین و عدم یقین، روایت و بغاوت اور وجود و عدم کے سوالات نمایاں ہیں۔ اس طرح کے سوالات ان کی شاعری میں تشكیکی رجحان کو جنم دیتے ہیں۔ ان کی نظموں میں قاری کا ذہن مستقل طور پر تلاش و تردید کی کیفیت میں رہتا ہے یہ پہلو انھیں دیگر شعر سے ممتاز بنتا ہے۔ اس پہلو کو پیش نظر رکھتے ہوئے ان کی نظموں میں موجود تشكیکی عناصر کا تحقیقی و تقیدی مطالعہ پیش کیا جا رہا ہے۔ شک، شبہ، احتمال، اشتباہ، تردد، تامل، تذبذب، گمان، وہم، پچاہٹ، عدم یقین کی کیفیت، پس و پیش، شک میں پڑنا، شک میں ڈالنا، اشیاء و تصورات کی حقیقت و ماهیت پر شبہ کرنا، دو یا زائد چیزوں میں سے کسی ایک کا انتخاب نہ کر سکنا، دو یا متعدد تصورات میں فرق نہ کر پانا، تذبذب میں کوئی نتیجہ اخذ کرنے سے قاصر ہنا، اپنے علم میں شک کرنا، اپنی ذات میں شک، مظاہر فطرت میں شک، مذہبی عقائد و نظریات میں شک کرنا، سوال کرنا وغیرہ تشكیک کے مفہوم و مترادفات میں سے ہیں۔ مذہبی تشكیک، فلسفیانہ تشكیک، سائنسی تشكیک اور سماجی تشكیک وغیرہ اس کی معروف اقسام ہیں۔

تشكیک (Skepticism) ایک ایسا نظریہ ہے جو موجودہ عقائد، نظریات اور روایات کو بغیر سوال کیے قبول کرنے کے بجائے ان پر تقیدی نظر ڈالتا ہے۔ فلسفے میں سفر اڑ، ڈیکارٹ، ہیوم اور سل جیسے مفکرین نے اس تصور پر کام کیا۔ اردو ادب میں ترقی پسند تحریک کے تحت تشكیک پسندی کو زیادہ جگہ ملی جہاں شاعروں اور ادیبوں نے مذہبی، سماجی اور سیاسی تصورات پر سوالات اٹھائے۔ فہمیدہ ریاض بھی اسی روایت کا حصہ رہیں۔ وہ اردو ادب کی ایک منفرد اور باغی شاعرہ کے طور پر معروف ہیں۔ ان کی شاعری میں روایت شکنی، نسائی شعور، اور سماجی و سیاسی تقید کے ساتھ ساتھ تشكیک پسندی کے نمایاں عناصر دیکھنے کو ملتے ہیں۔ وہ محض روایات کو اپنانے کے بجائے ان پر سوال اٹھاتی ہیں اور قاری کو غور و فکر پر مجبور کرتی ہیں۔ ان کے ہاں روایتی تصورات، اقدار اور سماجی بندشوں پر شک اور سوال اٹھانے کا رویہ ظاہر کرتا ہے کہ وہ محض

بغافت برائے بغاوت نہیں کرتی بلکہ یقین کے بجائے تجربے اور مشاہدے کو بنیاد بناتی ہیں تاکہ چیزوں کی اصلیت و ماهیت واضح ہو۔ ان کی شخصیت اور شاعری کے بارے میں خالدہ حسین رقم طراز ہیں:

"چونکہ وہ فطری طور پر ایک باغی عورت ہے اس لیے وہ اپنے موضوعات پر کوئی قد غن برداشت نہیں کرتی، وہ زندگی کو اس کی سماڈی حقیقت سے عاری سمجھنے سے انکار کرتی ہے۔ سوشروع ہی سے اس کے ہاں ایک ایسی عورت نظر آتی ہے جو روایت کے مطابق نہ تو اپنے عورت ہونے پر شرمندہ اور ملوں ہے نہ ہی قہرًا اور جبراً اپنے آپ کو قبول کرنے کی قائل۔" (۱)

فهمیدہ ریاض کے اویں مجموعہ کلام "پتھر کی زبان" میں شامل نظم "کبھی کبھی" کا اختتامی شعر انسان کے جذبات اور داخلی تضاد کی عکاسی کرتا۔ شاعرہ ایک طرف یقین کی بنیاد پر امید رکھتی ہے یہ کہ وہ عقل و استدلال سے کسی نتیجے پر پہنچ چکی ہے البتہ دوسری طرف دل کی کیفیت اور موجودہ اداسی اس یقین کو مکمل تسلیک نہیں دے پاتی۔ ایک سطح پر سوچ و یقین ہے تو دوسری سطح پر جذبات کی غیر یقینی کیفیت۔ یہ حالت انسانی شعور اور احساسات کے درمیان مسلسل کشمکش، امید اور اداسی کے متفاہ تجربات کو جاگر کرتی ہے:

اسی یقین پر مری امید کی اساس ہے۔

مگر میں کیا کروں کہ آج دل بہت اداس ہے (۲)

"بدن دریدہ" کی افتتاحی نظم "تصویر" میں شاعرہ نے خودی اور خودشناسی کا فلسفہ بیان کیا ہے۔ اس نظم میں ایک ایسی لڑکی کی داخلی کیفیت کو جاگر کیا گیا ہے جو محبت میں مخلص ہے لیکن اسے بد لے میں عدم توجہی اور دھوکے کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ نفسیاتی طور پر دیکھا جائے تو اس کے جذبات کئی مراحل سے گزرتے ہیں مثلاً معصومیت اور اخلاص، بے یقینی اور اضطراب، تنهائی و محرومی، مایوسی اور شکستہ دلی وغیرہ۔ ناواقفیت بھی تشکیل کی بنیاد پر جنم دیتی ہے۔ پیش نظر اشعار ایک گھری داخلی کیفیت کو نمایاں کرتے ہیں جس میں شاعرہ اپنے وجود اور پہچان کے بارے میں سوالات کرتی ہے۔ انسان کا اپنی حقیقت، شناخت اور ادراک پر سوال انٹھانا تشکیل کا بنیادی تصور ہے۔ اس نظم میں ایک "پوشیدہ تصویر" کا استعارہ دراصل اس باطنی وجود یا اصل ذات کی علامت ہے، جسے شاعرہ بھی کامل طور پر نہیں جانتی۔ تشکیل انسانی شعور کا وہ زاویہ ہے جہاں یقین کی گرفت ڈھیلی پڑتی ہے اور وجود کی اصل حقیقت پر سوالات جنم لیتے ہیں۔ انسان اپنے آپ کو پہچاننے کی جستجو میں کبھی اپنے ادراک پر شک کرتا ہے تو کبھی اپنی داخلی دنیا کو جنبی محسوس کرتا ہے۔ ایسا اسلوب فہمیدہ کے اشعار میں نمایاں ہے کہ دل کے نہاں خانے میں چھپی تصویر کو دیکھ کر وہ اپنی ذات کے تعین میں ہچکا ہٹ اور لرزش محسوس کرتی ہے۔ گویا یہ ایک فلسفیانہ احساس ہے جس میں "میں کون ہوں؟" کا سوال شدت کے ساتھ ابھرتا ہے۔

مرے دل کے نہاں خانے میں اک تصویر ہے میری

خدا جانے اُسے کس نے بنایا کب بنایا تھا

یہ پوشیدہ ہے میرے دوستوں سے اور مجھ سے بھی

کبھی بھولے سے لیکن میں اُسے گرد کیچ لیتی ہوں

اُسے خود سے ملاوں تو مر ادل کانپ جاتا ہے (۳)

"اے والی و ربِ کون و مکان" ایسی حمد یہ نظم میں رب تعالیٰ توصیف کے ساتھ ساتھ شاعر نے اپنے دل و دماغ میں پیدا شدہ سوالات کے ذریعے اپنا تجسس بیان کیا ہے۔ یہ کلام ایک ایسے باطنی تجربے کی جھلک ہے جس میں شکر گزاری اور حمد کے علاوہ سوال اور تذبذب بھی جنم لیتا ہے۔ ہو سکتا ہے کہ یہ سوالات اور کئی لوگوں کے دل و دماغ میں ہوں لیکن ان کامانی الغیر گوشِ دیگر اس تک نہ پہنچ سکا ہو۔ ان میں ایک طرف رب العالمین کی عظمت اور کائنات کی خوبصورتی کا اعتراض ہے تو دوسری طرف دل کے اندر گونجتا خلا اور دعا کی بے معنویت کا احساس۔ سجدوں میں تذبذب اور دعاؤں کی بے معنویت کا احساس مذہبی تشكیک کے زمرے میں آتا ہے یہ تصور ایمان و مکان کے درمیان شک اور کشکش کو نمایاں کرتا ہے۔ اس میں تشكیک صرف سوال تک محدود نہیں بلکہ روحانی تجربے کو گہرائی دینے کا وسیلہ بھی ہے جو انسان کی فکری اور جذباتی کی نیت کو پیچیدہ اور معنی خیز بناتا ہے:

ڈوب گئی خاموشی میں مغرب کی ادا

کیسا سکوت ہے والی و ربِ کون و مکان

الحمد للہ رب العالمین۔۔۔

سب تعریف خدا کی، جو ہے بہت عظیم

کیسی سوچ نے میرے دل میں چٹکی لی

کیسے دھیان سے میری آنکھیں بھر آئیں

سینے میں کیوں سنانا سا چھلایا ہے

یہ میرے سجدے میں تذبذب کیسا ہے

لب پر دعائیں آ کے بنیں کیوں بے معنی

جیسے میرا اندر ہو سننان اُجڑا

کوئی تو آئے کوئی تو آ کر دستک دے

کیسے کھولوں اپنے دل کے بند کواڑ (۴)

نظم "دو جاسایہ" داخلی کرب اور پراسرار کیفیت کو مجسم کرتی ہے۔ شاعرہ ماں اور بچے کے رشتے کو ایک منوس سکون کے طور پر دیکھتی ہے البتہ اسی تعلق میں ایک اچنی اور دھمکی آمیز سایہ بھی محسوس ہوتا ہے۔ ماں سوچتی ہے کہ اگر بچہ اُس کی کوکھ میں ڈھلا ہے تو پھر یہ "دوسرے سایہ" کس کا ہے؟ جو مسلسل بیچ میں آ کر رشتے کو مشکوک بنادیتا ہے۔ جھولا جھولاتے ہوئے بچے کے چہرے کا بار بار تاریکی میں کھو جانا پھر گھوارے کی ڈوری

سے بند ہے دودھاری خبر کی مثال زندگی کو شک اور عدم یقین کی گرفت میں دکھاتی ہے۔ باس سبب پوری فضائیں ایک شک و سوال کی اہر جنم لیتی ہے۔ س میں محبت اور خوف، زندگی اور موت، اپنا اور اجنبی ایک دوسرے میں الجھتے دکھائی دیتے ہیں:

تو مری گود میں کھل کھل ہنستی چپے کی سی کلی سہی

تیری جان کی ساری کایا میری کو کھل میں ڈھلی سہی

اس کمرے میں ہم تنہا ہیں یہ دو جاسایہ کس کا ہے

بار بار کیوں تیر اچھہ تاریکی میں کھو جاتا ہے

کیسا دوہری دھار کا خبر پانے کی ڈوری سے بندھا ہے

جس میں میرا ہبھر چاٹھا، اس تن پر کیوں لرز رہا ہے (۵)

"کب تک" ایسی نظم ہے جس کے عنوان ہی سے شک کی پر چھائیں محسوس ہوتی ہے۔ اس نظم میں ایک شادی شدہ عورت اپنے خاوند سے فکری و جذباتی سوالات کرتی دکھائی دیتی ہے۔ یہ سوالات محض اپنے شوہر کی محبت کے دوام سے متعلق نہیں بلکہ انسانی رشتہوں کی اصلیت، حقیقت اور ان کی پائیداری پر بھی گہرے شکوک اظہار ہیں۔ وہ پوچھتی ہے کہ کیا محبت صرف جسمانی حسن، جوانی اور تولیدی صلاحیت تک محدود ہے یا اس سے آگے بھی کوئی رشتہ قائم رہ سکتا ہے؟ علاوه بریں مزید شکوک دل و دماغ میں گھر کر لیتے ہیں مثلاً زندگی کے سفر میں جب جسم کی تازگی ماند پڑ جائے تو کیا لوں کی قربت باقی رہتی ہے یا سب کچھ ٹوٹ پھوٹ جاتا ہے؟ اس طرح کے سوالات نظم کو ایک وجودی اور فکری جہت دیتے ہیں جن کے نتیجے میں محبت کے مادی پیمانوں پر سوال اٹھتا ہے اور رشتہ کی معنویت مشکوک ہو کر رہ جاتی ہے:

کب تک مجھ سے پیار کرو گے؟

کب تک؟

جب تک میرے رحم سے بچے کی تخلیق کا خون ہے گا

جب تک میرا رنگ ہے تازہ

جب تک میرا انگ تنا ہے

پر اس سے آگے بھی تو کچھ ہے

وہ سب کیا ہے؟

کسے پتہ ہے؟

وہیں کی ایک مسافر میں بھی

انجانے کا شوق بڑا ہے

پر تم میرے ساتھ نہ ہو گے تب تک (۶)

"بدن دریدہ" کے عنوان سے درج ذیل نظمیہ بند شدید داخلی کرب اور زوال کی کیفیت کا غماز ہے۔ شاعرہ نے جسم اور روح کے بکھرنے کو ایک سیاہ لہر کے بہاؤ میں ڈھلتے ہوئے دکھایا ہے۔ اس کیفیت میں زندگی اور موت کی سرحدیں مدھم ہو جاتی ہیں۔ خون کا بہاک، جسم کا ساتھ چھوڑ دینا، اور ہر سانس کا بو جھل اور آخری لمحے کی طرح محسوس ہونا یہ سب مل کر موت، بے ہوشی اور خواب کے نقش ایک مہم و تشكیکی کیفیت پیدا کرتے ہیں شاعرہ کو سمجھ نہیں آرہی کہ اس حالت کو کیا نام دے کیا یہ نیند ہے، بے ہوشی ہے یا موت؟ اس نظم میں انسان کے وجود پر چھائے اندیشے اور فنا کا سایہ نہ صرف جسمانی درد کو ظاہر کرتا ہے بلکہ روانی اضطراب کو بھی اجاگر کرتا ہے:

اک سیاہ بہائے لیے جاتی ہے مجھے!

خوب روانی سے بدن چھوڑ رہا ہو جیسے

نیند ہے موت ہے یا یہ کوئی بے ہوشی ہے

(اب تو ہر سانس دم باز پسیں لگتی ہے) (۷)

فہمیدہ کے ہاں تشكیک میں ملفوف جنسی اشارے بھی ملتے ہیں۔ اسے اپنی شاعری میں جنسیت کے بیان کا بخوبی اندازہ ہے۔ وہ جنسی عمل کو فرد کی ذات اور وجود کا اثبات قرار دیتی ہے۔ نظم "ابد" میں ایک ایسی کیفیت بیان کی گئی ہے جس میں جسمانی لذت اور اس کے اثرات حیرت و سوال کے دائرے میں سمٹ آتے ہیں۔ شاعرہ اپنے تجربے کو سراسریقینی یا واضح نہیں مانتی بلکہ ہر احساس کو "کیا ہے؟" کے سوالیہ پیرائے میں رکھتی ہے۔ اس پہلو سے جسمانی سرو اور اس کے نتیجے میں پیدا ہونے والی کیفیت محض سرشاری نہیں بلکہ ایک ابہام بن کر سامنے آتی ہے۔ اس طرح لذت، بو جھل پن اور سانس کی ٹوٹ پھوٹ سب تشكیک کے پردے میں ڈھل جاتے ہیں۔ یہ شاعرانہ کمال ہے کہ مذکورہ نظم میں جسمانی و مصل کے پردے میں نزع کی کیفیات بیان کی گئی ہیں:

یہ کسی لذت سے جسم مثل ہو رہا ہے میرا

یہ کیا مرا ہے کہ جس سے ہے عضو عضو بو جھل

یہ کیف کیا ہے کہ سانس رُک رُک کے آ رہا ہے) (۸)

مذہبی اصطلاحات اور موضوعات پر مبنی نظیمیں بھی فہمیدہ ریاض کے کلام کا حصہ ہیں جو انہوں نے اپنے خاص رنگ میں لکھی ہیں۔ جن میں تشكیکی عناصر بھی پوری آب و تاب کے ساتھ موجود ہیں۔ "رجم" ایک دینی اصطلاح ہے جو زنا کرنے والے مرد وزن کو بطوط سزا زد میں میں گاڑ کر سنگار کر کے ہلاک کرنے کو کہتے ہیں۔ فہمیدہ کی نظم "رجم" بھی اسی پس منظر میں ہے۔ عنوان کے نیچے جملہ معترضہ لکھا گیا ہے کہ "ابن عمر سے روایت ہے کہ جب بدکاری کرنے والے جوڑے کو سنگار کیا گیا تو مرد عورت پر جھک جاتا اور اُسے پتھروں سے بچاتا۔

رجم کے ضمن میں شاعرہ نے انسانی جنس اور جنسی تلذذ کی خواہش کے پیچیدہ اور متضاد جذبات کو اجاگر کیا ہے۔ وہ کہتی ہے کہ یہ خواہش انسان میں ایک قدرتی، قدرتی اور جسمانی ضرورت کے طور پر کیوں موجود ہے؟ شاعرہ سوال اٹھاتی ہے کہ یہ "پاگل تن" کیوں اس کشش میں گرفتار ہے اور

کس طرح وحشی اور اداس خواہش انسانی وجود کو متاثر کرتی ہے۔ شاعرہ نے انسانی فطرت اور تحقیق کی پیچیدگی پر شک کو اجاگر کیا ہے۔ وہ رب تعالیٰ سے بھی سوال کرتی دکھائی دیتی ہے۔ آدمی کے اس جذبے پر سوال اٹھاتی ہے کہ کیسے ایک انسان لذت اور جسمانی خواہشات کا طلب گار ہو سکتا ہے؟ مردو عورت کو سنگسار کرنے کے تناظر میں انسانی بدن کی بے بسی، درد اور لذت کا امتراج تشکیک کی شدت کو بڑھاتا ہے اور قاری کو انسان کی فطرت، جسمانی جذبات اور اخلاقی حدود کے بارے میں غور و فکر پر مجبور کرتا ہے۔ تشکیک یہاں صرف سوال نہیں بلکہ انسانی وجود، قدرت اور اخلاقی تضاد کی پیچیدگیوں کے اور اک کا ایک ذریعہ ہے۔ زخم، لذت، بے تابی اور برزخ کے نغمات، انسانی فطرت کی الجھن اور لہنا نہندگی کرتے ہیں۔ زیر نظر اشعار میں فلسفیانہ تشکیک کا پہلو نمایاں ہے کیوں کہ ان میں اسلامی نظام عدل پر شک نہیں کیا گیا بلکہ انسانی فطرت اور وجود کے اسرار اور موز پر غور و فکر کی سعی کی گئی ہے یعنی ایمان کی نفی یا اس پر شک کے بجائے عقل و فہم کی جستجو نظر آتی ہے:

پاگل تن میں کیوں بستی ہے

یہ وحشی تاریک آرزو

بہت قدیم اداس آرزو

تاریکی میں چھپ جانے کی

اک لمب کو

رب تھار! یہ مجرہ کیا ہے!

تیرا خلق کیا ہوا آدم

لذتِ سنگ کا کیوں خواہاں ہے

اس کی سحر زدہ چیخوں میں

یہ کس برزخ کا نغمہ ہے

کیا تھی بدن کے زخم کی لذت

بے تابی سے یوں رقصاں ہے

ہر بن مو سے سرخ و سیاہ لہو کا دریا ابل پڑا ہے (۹)

ظلم و زیادتی کے خلاف کلمہ حق کی صد ابند کرنا ابل دل کا و تیرہ ہے۔ شاعرہ ظلم اور نا انصافی کے خلاف آواز اٹھانے کا وعدہ کر چکی ہے اور وہ اپنا یہ وعدہ وفا کرنا چاہتی ہے۔ اس ضمن میں وہ کچھ بھی چھپا کر نہیں رکھنا چاہتی بلکہ سب کچھ سچ سچ بتادینا چاہتی ہے۔ پورے سچ کو وہ "پورے چاند" سے تشبیہ دیتی ہے۔ پورا سچ سننے کے لیے بھی حوصلے کی ضرورت ہوتی ہے لہذا سچائی کو اس کی مکمل شکل میں دیکھنا چاہیے ناکہ چند خامیوں یا کمزوریوں کی وجہ سے اسے رد کر دینا چاہیے۔ زیر نظر اشعار میں شاعرہ نے سچائی اور خوف کے بارے میں سوالات اٹھائے ہیں۔ وہ قاری کو چھنجھوڑتی ہیں کہ کیا واقعی سچ بد صورت ہو سکتا ہے؟ کیا خوف کی کوئی پہچانی جانے والی شکل ہے؟ یہ سوالات قاری و سامع کو سوچنے پر مجبور کرتے ہیں کہ حقیقت اور

خوف کی اصل صورت کیا ہے؟ شاعرہ نے چاند کے داغ کو مثال کے طور پر پیش کیا ہے کہ خامیوں کے باوجود حقیقت اپنی روشنی نہیں کھوتی۔ علاوہ بریں خوف کو بھی ایک پراسرار اور مبہم وجود بتایا گیا ہے جس کی اصل شکل انسان کے لیے ہمیشہ ڈھکی چھپی رہتی ہے:

مجھے سب کچھ سچ بتانے دو

مجھے کچھ بھی

مت چھپانے دو

سب کچھ....پورا سچ!

ڈروم، پورا سچ بد صورت نہیں ہوتا

اس میں جو کچھ بدنما ہے وہ تو چاند کے داغ کی مانند ہے

کیا تم پورا چاند نہ دیکھو گے؟

کیا تم نے کبھی خوف کی شکل دیکھی ہے؟

.....شاید کسی نے بھی نہیں دیکھی

اس کا چہرہ سفید پیوں سے ڈھکا ہوتا ہے

اور ہاتھوں میں انجانے حکم نامے ہوتے ہیں

جن کی تعمیل.....

بھیانک خواب کی مانند

بے جوڑ اور مبہم ہے (۱۰)

انسان کے قلب و لسان کا آپس میں گہرا تعلق ہے۔ زبان، دل کی نقیب ہوتی ہے کیوں کہ دل کے خیالات زبان ہی کے ذریعے الفاظ کا لبادہ اور ڈھکر دوسروں تک پہنچتے ہیں۔ مگر بعض اوقات اس تعلق میں ایک شک اور تدبیب پایا جاتا ہے۔ شاعرہ یہاں اسی کشمکش کو بیان کرتی ہے کہ دل کی کیفیت اور زبان کا انطباق ہمیشہ یقین نہیں ہوتا، بلکہ وہ شک، امکان اور تدبیلی کے عمل سے گزرتا ہے۔ یہ صورت تشکیلیت کو مزید واضح کرتی ہے کہ جو کیفیت آج اور ابھی ہے یہ حتیٰ نہیں، ممکن ہے آئندہ لمحے حالات مختلف ہوں۔ کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ دل کی بات جھوٹ معلوم ہوتی ہے اور انسان اسے کہنے سے ہچکپاتا ہے، لیکن تاکہجا؟ بھی بات کل کو زبان تک پہنچ کر سچائی کاروپ بھی دھار سکتی ہے۔ تشکیل پسندوں کا کہنا ہے کہ اس دنیا میں کوئی چیز حتیٰ نہیں، کسی وقت کچھ بھی ہو سکتا ہے۔ کوئی کام جو سال ہا سال سے ہوتا آرہا ہے اس کی بابت یقین سے یہ نہیں کہا جا سکتا کہ آئندہ بھی ایسا ہی ہو گا:

جبات آج دل میں آتے ہوئے بھی

اپنے مکمل جھوٹ پر شرماتی ہے  
کیا عجب کہ کل ہونٹوں تک آپنچے  
اور وہ بھی اس شان سے کہ سچ بن کر! (۱۱)

معاشرے میں سیاست دانوں، کارکنوں اور سیاسی قیدیوں کے خلاف شکوک کو آسانی سے ہوادی جاسکتی ہے۔ ایسے ماحول میں گواہی اور تفتیش حقیقت کے تعین کا عمل نہیں رہتی بلکہ پہلے سے قائم بدگمانیوں کو ثابت کرنے کی کوشش بن جاتی ہے۔ زیر نظر اشعار میں ایسی ہی فضائی عکاسی ملتی ہے جن میں سیاسی بدگمانی کو شعری صورت میں بیان کیا گیا ہے۔ "کیا تم پورا چاندنہ دیکھو گے" کا چوتھا باب جام ساقی کے مقدمے میں گواہی کا منظر نامہ لیے شروع ہوتا ہے جس میں شاعرہ فہمیدہ ریاض بطور گواہ پیش ہوتی ہیں۔ جام ساقی سندھ کے ایک معروف سیاسی اور سماجی کارکن تھے جو ترقی پسند سیاست اور بائیں بازو کی تحریک سے وابستہ رہے۔ ان کا تعلق کمیونسٹ پارٹی، مزدور، کسان اور محنت کش طبقہ کی جدوجہد سے تھا۔ خیاء الحق کے دورِ امریت میں وہ سیاسی قیدی رہے اور انھیں "حیدر آباد سازش کیس" میں بھی شامل کیا گیا۔ بایں سبب جام ساقی کو آمریت اور جر کے خلاف اور جمہوریت، مساوات اور انسانی حقوق کے حق میں آواز بلند کرنے والے رہنماء کے طور پر یاد کیا جاتا ہے۔ برٹینڈر سل کے تشکیلی مضامین میں شامل ایک مضمون "سیاسی تشکیک کی ضرورت" کے عنوان سے ہے۔ جس میں وہ کہتا ہے:

"تشکیک پسندی بڑے بیانے پر ممکن ہے۔ نفیاتی طور پر اس کا مطلب یہ ہے کہ ہم اپنی دشمنی کا ہدف دوسری قوموں اور دوسرے معاشرتی طبقوں کے بجائے سیاست دانوں کو بنائیں۔ مگر کیوں کہ کوئی بھی دشمنی سیاست دانوں کی مدد کے بغیر موثر نہیں ہو سکتی اس لیے جس دشمنی کا ہدف وہ خود ہوں گے وہ نفیاتی طور پر سکون تو دے سکتی ہے لیکن انھیں کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتی۔" (۱۲)

فہمیدہ کے کلام میں ایسی کیفیت بھی دیکھنے کو ملتی ہے جس میں شاعرہ ایک مشکلم کی حیثیت سے شدید بے یقین، اندھیرے اور خاموشی سے گزر رہی ہے۔ اس کا وجود خلایں متعلق ہے کہ جہاں الفاظ کی بازگشت بھی نہیں سنائی دیتی۔ دوران تفتیش یا گواہی اس پر سوالات ہر طرف سے یلغار کی طرح وارد ہوتے ہیں، مگر ان کے جواب کہیں سے نہیں ملتے۔ یہ منظر نامہ انسان کے ذہنی انتشار، کائناتی خاموشی اور سماجی دباؤ کو آشکار کرتا ہے۔ جس سے تشکیک اور تذبذب کی فضائیں میر آتی ہے۔ شاعرہ اس فضائیں گواہ کی حیثیت سے متعدد سوالوں کا سامنا کرتی ہے۔ اس سرگزشت کو وہ قرطاس پر منتقل کر دیتی ہیں:

کتنا اندھیرا ہے۔۔۔

سوالوں کے بے آواز تاریک سیارے

ادھر سے ادھر نکل جاتے ہیں

"کیا تم اس شخص کو جانتی ہو؟"

"کیسے؟"

"کب سے؟"

"کیا یہ غدار نہیں؟"

"یہ کیونکر غدار نہیں؟" (۱۳)

زیر نظر نظم (اے ارض وطن) میں شاعرہ اپنے وطن سے مخاطب ہو کر اس پر چھائے ظلم و جبر، خونریزی اور نا انصافی پر کرب کا اظہار کرتی ہے اور سوال اٹھاتی ہے کہ یہ کیسا عذاب ہے جو آزادی کے بجائے بر بادی لایا ہے۔ ان شعروں میں شاعرہ صرف دکھ بیان نہیں کرتی بلکہ اصل حقیقت کی تلاش میں سوال قائم کرتی ہے: یہ خون، یہ موت، یہ جبر، سب کس کے ہاتھوں کی دین ہے؟ کیا یہ بیر و فی استعمار کا تسلسل ہے یا اندروفی استبداد کا نیا روپ؟ اس طرح نظم آزادی اور غلامی کے بیچ پھیلے دھنڈکوں کو بے نقاب کرتے ہوئے قاری کو سوچنے پر مجبور کرتی ہے کہ وطن کی تقدیر کا اصل فیصلہ کون کون ہے، عوام یا جلاد؟ اس نظم میں شک کی نویت ماورائی اور سیاسی تشکیک کے امترانج پر مبنی ہے۔ ایک طرف شاعر اللہ تعالیٰ سے سوال کر کے ماورائی عدل اور تقدیر پر شک ظاہر کرتا ہے کہ اگر سب کچھ اس کے حکم سے ہے تو پھر وطن ظلم و جبر کی تاریکی میں کیوں ڈوبتا ہے؟ دوسری طرف یہ سوال سیاسی و سماجی نظام پر عدم اعتماد کا اعلان ہے کہ عوام کے خون اور قربانیوں کے باوجود آزادی کا خواب کیوں ایک بلا کی شکل اختیار کر گیا؟ آخر پر شاعرہ نے اپنے شکوک و شبہات دور کرنے کے لیے اللہ تعالیٰ سے سوال کیا ہے کہ لوگ تو بتانے سے قاصر ہیں مگر اے دو عالم کے پالن ہار! تو ہی بتا کس چیز نے، کس بلانے، کس آسیب نے میرے ملک پر اپنا سلطنت جما رکھا ہے؟ ایسے سوالات کسی واضح جواب کے حصول سے بڑھ کر تشکیکی جستجو ہیں:

اے ارض وطن اے ارض وطن!

کیوں تیرے زخمی تن پہ اگی

یہ فصل فقط سنگینوں کی

جن کی نوکوں پر جھول رہی

میالے، مکڑی جالوں سی

زور آور جلادوں کی ہنسی

مستور ہیں کیوں مہتاب ترے

چنانی کے سیاہ نقابوں میں

کیوں روتھ صحن مقل ہیں

غنچے ترے سرخ گلابوں کے

سوئی پہ سجائیں کس نے تری

آوازوں کی کچی کلیاں

یہ کن مستوں کے نعرے ہیں  
کس لہو کے گاتے دھارے ہیں  
اے رب دو عالم تو ہی بتا!  
جو میرے دل میں پہ چھائی ہے  
وہ کیا شے ہے، وہ کیا ہے بلا (۱۴)

"تفصیل مسافت کی" ایسی نظم ہے جس میں زندگی کے پیچیدہ سفر کے متعلق اظہار خیال کرنے کی سعی نظر آتی ہے۔ یہ ایسا سفر ہے جس میں یقین اور انکار کی سرحدیں دھندا لہٹ کا شکار ہیں۔ انسان جب وقت کے سنگاخ راستوں پر چلتے چلتے تھکنے لگتا ہے اور زندگی کی کھنائی اسے شل کر دیتی ہے تو سوالات کی ایسی دھندا سے گھبر لیتی ہے جس میں سچائی کی پہچان بھی مشکوک دکھائی دیتی ہے۔ نہ منزل کا پتہ چلتا ہے نہ ہم سفر کی صورت واضح رہتی ہے۔ گزرے ہوئے لمحات خواب و خیال ہی محسوس ہوتے ہیں۔ وہ اپنے اندر راز اور فریب سمیٹی یوں سامنے آتے ہیں جیسے کوئی پھر ہوئی گواہی لیکن یہ گواہی بھی ادھوری اور مبہم ہے۔ دل میں یہ خش جاگزیں ہوتی ہے کہ حقیقت کیا ہے؟ ہم نے جو جیا، وہ معتبر تھا یا محض ایک سراب ہی تھا؟

موہوم کشیدہ ہے  
تصویر قیامت کی  
شاید نہ سنا پائیں  
تفصیل مسافت کی  
لب بستہ رہیں شاید  
یہ دن جو گزارے ہیں  
محرم ہے کوئی کس کا  
یاز خم کی سرگوشی  
یا پیر ہمارے ہیں (۱۵)

فہمیدہ ریاض کے شعری مجموعے "آدمی کی زندگی" کی افتتاحی نظم "اس شہر میں" کی وساطت سے شاعر یاد رفتہ کوتا زہ کرتی دکھائی دیتی ہے۔ اب پہلے جیسا کچھ بھی نہیں، سب کچھ جی ان کن حد تک بدلا ہوا ہے۔ گھروں اور درختوں وغیرہ کے نشانات مت گئے ہیں اور ان کی جگہ مارکیٹوں نے لے لی ہے یہ انقلاب کیوں کر برپا ہوا؟ یہ نظم ایک گھرے تشکیل سوال سے شروع ہوتی ہے کہ اپنا ہی شہر اجنبی کیوں محسوس ہونے لگا ہے؟ شاعرہ اس تبدیلی کو محض خارجی منظر نامے تک محدود نہیں رکھتی بلکہ اپنی داخلی شناخت تک پھیلایا دیتی ہے کہ جہاں نہ صرف پہچان دھندا جاتی ہے بلکہ ماوس مناظر مت جاتے ہیں۔ یہ حالت وجودی تشکیل کو جنم دیتی ہے کہ کیا حقیقتاً وقت سب کچھ بدلتا ہے یا ہماری یادیں ہی محظوظ جاتی ہیں؟

ساتھ ہی اس میں سماجی تکمیل بھی ابھرتی ہے کہ شہر انسانوں اور رشتتوں سے خالی ہو کر صرف بازاروں میں کیوں ڈھل گیا ہے؟ مادیت پرستی کا دور دورہ ہے اخلاقی اقدار پست ہو چکی ہیں۔ یہ ابھن قاری کو سوچنے پر مجبور کرتی ہے کہ پہچان، تعلق اور مانوسیت محض عارضی ہیں یا ان کے پیچے کوئی پائے دار حقیقت بھی موجود ہے؟

اس شہر میں، میں اجنہی یوں تو نہ تھی میرے خدا

اس کی زمیں، اس کے فک، اس کی ہوا کو کیا ہوا؟

پہچان میں آتا نہیں، پہچان بھی پاتا نہیں مجھ کو کوئی

بدلا ہوا سارا آسمان

ہے روشنی اتنی مگر کچھ بھی نظر آتا نہیں

گھر تھے بہاں

رہتے تھے جن میں کچھ مکیں

اک پیڑ تھا اس جا کھڑا

چھولا پڑا تھا دال پر

اک دوست رہتا تھا بیہاں

کیوں مٹ گئے سارے نشاں؟

اب تو فقط ہر موڑ پر، ہر گام پر

بازار ہے بازار ہے بازار ہے (۱۶)

"نظم" کو تو اس بیٹھا ہے "پہلی بار" ہر کاب "میں چھپی۔ بعد ازاں کسی کی فرمائش پر انہوں نے دوبارہ اسی عنوان سے ایک اور نظم لکھی جوان کے شعری مجموعے "آدمی کی زندگی" کا حصہ ہے۔ مذکورہ نظم سے ماخوذ درج ذیل بند میں شاعرہ نے دل کے سحر امیں کسی شے کے ٹوٹنے اور سلگنے کا ذکر کیا ہے مگر وہ اس کی حقیقت تک رسائی نہیں پاسکت۔ "کیا تھا وہ؟ نہ جانے کیا!" ایسی کیفیت ابہام کو ظاہر کرتی ہے اور ابہام سے قاری شکوہ و شبہات کے دائرے میں چلا جاتا ہے۔ کبھی یہ جذبہ خواہش کے فریب میں ملفوف ہے تو کبھی محض نظر کا دھوکا محسوس ہوتا ہے۔ عدم یقین کی یہ کیفیت کلام میں شک اور تذبذب کو جاگر کرتی ہے جو انسان کو کسی ایک جواب تک محدود نہیں رہنے دیتی۔ اس نوع کے سوالات اور ابھنیں دراصل نفسیاتی تکمیل کی نمائندگی کرتے ہیں کیوں کہ شاعرہ اپنی داخلی کیفیت، احساس اور ادراک کی صداقت پر مشک کرتی ہے:

اپنے دل کے سحر امیں

کوئی چیز ٹوٹی تھی

کوئی شے سلگتی تھی

کیا تھا وہ نہ جانے کیا!

تحفہ فریب خواہش کا

یا نظر کا دھوکا تھا (۱۷)

زندگی چوں کہ اردو شاعری کا مستقل موضوع ہے فہمیدہ ریاض نے بھی زندگی کو اپنے کلام کا حصہ بنایا ہے وہ زندگی کے رویے پر سوالات اٹھاتی ہیں۔ ان کے یہ سوالات فلسفیانہ تشکیل کا حصہ ہیں۔ انسان کی خواہشات اور باتوں کو زندگی کبھی اہمیت نہیں دیتی نہ اس کے کہنے پر چلتی ہے۔ یہ رویہ شاعرہ کو حیران کرتا ہے کہ زندگی آخر کیوں بے نیاز اور لا تعلق سی ہے؟ کبھی وہ سمندر کے کنارے خاموش بیٹھ کر کچھ سوچتی نظر آتی ہے گویا اپنی ہی دنیا وہ میں گم ہے۔ شاعرہ کے ذہن میں یہ شکوک ابھرتے ہیں کہ شاید زندگی خود سر ہے، ضدی ہے یا پھر انسان کی بات کو سننے کی عادی ہی نہیں؟

آدمی کی بات کیوں سنتی نہیں ہے زندگی؟

اس کے کہنے پر کبھی چلتی نہیں کیوں زندگی؟

اک سمندر کے کنارے

ہاتھ پر ٹھوڑی رکھ

سوچتی رہتی ہے کیا؟

زندگی خود سر ہے کیا؟

ضدی ہے کیا؟ (۱۸)

فہمیدہ ریاض کی شاعری میں ایک مسلسل جستجو ہے جس میں تشکیل پسندی ایک نمایاں و صاف کے طور پر سامنے آتی ہے۔ یقین سے زیادہ جستجو اور تسلیم سے زیادہ تردید کا رویہ فہمیدہ کے شعری مزان کو تشکیلی جہت عطا کرتا ہے۔ جس کی بنا پر ان کی نظموں میں پائے جانے والے تشکیلی عناصر کا تحقیقی مطالعہ نہ صرف ان کے فکری پس منظر کو واضح کرتا ہے بلکہ ان کی شاعری کی معنوی گہرائیوں کو بھی منکشف کرتا ہے۔ تشکیلیت کے ذریعے شاعرہ، حقیقت کے مخفی پہلوؤں کو تلاش کرنے کی کوشش کرتی ہے۔ وہ روایتی اقدار، سماجی رسوم اور جامد فکری سانچوں کو سوالیہ نگاہ سے دیکھتی ہے اس کے ہاں سوالات محض اعتراض کی صورت میں نہیں آتے بلکہ ان میں جستجو، تلاش اور فکری بیداری کی لہر موجود رہتی ہے۔ وہ روایت، کبھی مذہب، سماج اور انسان کے باطنی وجود ہر سطح پر سوال اٹھاتی نظر آتی ہیں۔ ان کے اشعار میں یہ سوالات کبھی داخلی اضطراب کی صورت میں، کبھی وجودی تہائی کے احساس میں، کبھی اسرارِ کائنات کو سمجھنے کی تڑپ میں تو کبھی مذہبی پہلو سے ظاہر ہو کر ان کی نظموں کو فکری وسعت عطا کرتے ہیں اور انھیں محض جذباتی یا انسانی اظہار سے بلند کر کے ایک فلسفیانہ سطح پر لے آتے ہیں۔ ان کی شاعری قاری کو سوچنے پر مجبور کرتی ہے کہ چیز کیا ہے؟ حقیقت کس رخ پر ہے؟ کیا ہمارے مروجہ تصورات واقعی اتنے مستند ہیں جتنا ہمیں باور کرایا جاتا ہے؟ ڈاکٹر سلیم اختر کے بہ موجب؛

"فهمیدہ ریاض کا باغینہ لجھے فیش کی بنابر نہیں کہ یہ شعورِ حیات کے ساتھ ساتھ شعارِ زیست بھی ہے۔ اس نے "بدن دریدہ" کے پیش لفظ میں لکھا تھا۔ "شاعر ایک دیوار سے اپنا سر پھوڑتا ہو اخود کلامی کرتا ہے۔" چنانچہ بدن دریدہ کے بعد طبع ہونے والے مجموعوں "دھوپ"، "کیا تم پورا چاند نہ دیکھو گے؟" اور "ہم رکاب" کے مطالعہ کے بعد یہ احساس ہوتا ہے کہ اس نے اپنی دیوار دریافت کر لی ہے اب وہ خود کلامی کے گنبد بے درسے باہر نکل آئی ہے اور اپنے عصر سے مکالمہ کر رہی ہے جس کے نتیجہ میں شاعری نے نوشیہ دیوار کی صورت اختیار کر لی۔ خاموشی کے دور میں فهمیدہ ریاض فرضِ کفایہ ادا کر رہی ہے۔" (۱۹)

فهمیدہ کی شاعری میں تشكیک پسندی بنيادی عناصر میں سے ایک ہے ان کے ہاں تشكیک صرف ایک ادبی حرہ بہ نہیں بلکہ ایک فکری تحریک بھی ہے۔ وہ سوال اٹھانے، حقیقت کی جستجو کرنے اور ہر چیز کو تقیدی نظر سے دیکھنے کا درس دیتی ہیں۔ ان کی شاعری نے اردو ادب کو ایک نئی سمٹ دی اور معاشرتی تبدیلی کے لیے ایک فکری بندی فراہم کی۔ ان کے ہاں تشكیک مخفی انکار نہیں بلکہ نئے امکانات کی جستجو اور فکری آزادی کی علامت بن جاتی ہے۔ اس طرح یہ کہا جاسکتا ہے کہ فهمیدہ ریاض کی شاعری میں تشكیکی عناصر صرف فکری انحراف نہیں بلکہ ادبی و فکری ارتقا کا استعارہ ہیں۔ مزید یہ کہ ان کی شاعری تانیشی شعور یا احتجاجی جذبے سے بڑھ کر ایک عین فکری جستجو کی نشانی بھی ہے۔ زندگی کے تلخ تجربات اور انسانی روپوں کی پیچیدگیوں کو شکوک و شبہات کے دائرے میں لا کر پر کھنے کا انداز بھی فهمیدہ کے ہاں ملتا ہے۔ ان کی نظمیں روایتی بیانیے کو مسترد کرتے ہوئے نئے معانی تلاش میں کوشش نظر آتی ہیں۔ ان کے ہاں یقین اور گمان کی کشکش ایک مستقل فکری جدوجہد کی علامت ہے۔ جس کے ذریعے وہ صرف اپنی ذات کی حدود کو پرکھتی ہیں بلکہ معاشرتی اور فکری جود کو بھی چیلنج کرتی ہیں۔ اس عمل میں فهمیدہ کا لجھے کبھی احتجاجی، کبھی متحیر اور کبھی متجسس بن جاتا ہے ان کی شاعری میں یہ تشكیکی لجھے دراصل جستجو اور فہم کی علامت ہے جو ان کے فکری نظام کا بنيادی جزو بن جاتا ہے۔ ان کی تشكیک پسند شاعری کو ادبی حلقوں میں مختلف رد عمل ملا۔ ترقی پسند قادوں نے اسے ایک جرأۃ مندانہ اور بیدار فکر شاعری قرار دیا جب کہ روایتی حلقوں نے اسے بغاوت سمجھا۔ فهمیدہ پر غاشی اور الحاد کے الزامات بھی لگائے گئے تاہم ان کی شاعری نے جدید اردو ادب پر گھرے نقوش چھوڑے جوان کے شعری مزانج کی وسعت کا ثبوت ہیں۔



## حوالہ جات

- ۱۔ خالدہ حسین، "نسائی خودشائی اور فهمیدہ ریاض"، مشمولہ سہ ماہی ادب ساز، مدیر: نصرت ظہیر، دہلی: ادب ساز پبلی کیشن، جلد ۲، شمارہ ۳ (اپریل تا جون ۲۰۰۷ء)، ص۔ ۷۶۔
- ۲۔ فهمیدہ ریاض، سب لعل و گہر (کلیات)، لاہور: سگ میل پبلی کیشنر، ۲۰۱۱ء، ص: ۳۹۔
- ۳۔ ایضاً، ص: ۸۳۔
- ۴۔ ایضاً، ص: ۹۱۔
- ۵۔ ایضاً، ص: ۱۱۵۔
- ۶۔ ایضاً، ص: ۱۱۸۔

- ۷۔ ایضاً، ص: ۱۲۰
- ۸۔ ایضاً، ص: ۱۲۸
- ۹۔ ایضاً، ص: ۲۶۰، ۲۶۹
- ۱۰۔ ایضاً، ص: ۲۷۰
- ۱۱۔ ایضاً، ص: ۲۸۳
- ۱۲۔ برٹنیڈر سل، برٹنیڈر سل کے تسلیکی مضامین، مترجم: حسین بن خامس، لاہور: فکشن ہاؤس، ۷، ۲۰۰، ص: ۱۲۶
- ۱۳۔ فہیدہ ریاض، سب اعل و گبر (کلیات)، ص: ۳۸۱
- ۱۴۔ ایضاً، ص: ۳۸۵
- ۱۵۔ ایضاً، ص: ۳۹۸
- ۱۶۔ ایضاً، ص: ۲۵۷
- ۱۷۔ ایضاً، ص: ۲۸۷
- ۱۸۔ ایضاً، ص: ۳۹۳
- ۱۹۔ سلیم اختر، ڈاکٹر، فلیپ "میں مٹی کی مورت ہوں" از فہیدہ ریاض، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنر، ۱۹۸۸ء



## Roman Havalajat

1. Khalida Hussain, "Nisai Khud-Shanasi aur Fehmida Riaz" Seh-Maahi Nusrat Zaheer, Delhi: Adab Saaz Publication, vol. 2, no. 3 (April–June 2007), P:107
- 2 .Fehmida Riaz, Sab La'l-o-Gohar (Kulliyat), Lahore: Sang-e-Meel Publications, 2011, Page:39
- 3 .ibid, P:83
- 4 .ibid, P:91
- 5 .ibid, P:115
- 6 .ibid, P:118
- 7 .ibid, P:120
- 8 .ibid, P:128
- 9 .ibid, P:269-270
- 10 .ibid, P:270
- 11 .ibid, P:283
- 12 .Russell, Bertrand. Skeptical Essays. Translated by Husain bin Khamis. Lahore: Fiction House, 2007. P:126
- 13 .Fehmida Riaz, Sab La'l-o-Gohar (Kulliyat), P:381
- 14 .ibid, P:385
- 15 .ibid, P:398
- 16 .ibid, P:457
- 17 .ibid, P:487
- 18 .ibid, P:493
19. Saleem Akhtar, Dr. "Critical note." On the flap of Fehmida Riaz, Main Mitti Ki Moorat Hoon. Lahore: Sang-e-Meel Publications, 1988.